

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## SECCION LITERARIA

### EL VENCIDO

Estaba el andén lleno de sol y lleno de gente. Había allí, palpitante, todo un estremecimiento de alegría y de esperanza: algo así como un hábito de primavera y juventud. Hubiérase dicho que la salud y la felicidad iban de viaje aquella mañana, y habían tomado billete en la estación de la villa.

Cuando el tren se dispuso a partir, llegó un matrimonio pobre, jadeante y desolado; y unas mozas que de bracero paseaban sonrientes, dijeron, mirándole con dolorosa curiosidad:

—Es el tío Sebío, el de La Cornijada, que va al hospital de Santander.

Sebío montó en un departamento de tercera y, callado, quieto, se puso a mirar la lejanía risueña del valle, mientras la mujer, al pie del coche, le hablaba quejosa y sollozante, haciéndole muchos encargos, encomendándole valor y confianza. Pero el tío Sebío parecía completamente extraño al acento porfiado y lastimero de la aldeana. El se estaba en su sitio, muy indiferente, como si aquella mujer no fuese nada suyo; y sus ojos, pequeños y acerados, un poco grises, seguían fijos en el horizonte, con guiño hurañado y pertinaz.

Tan inmóvil y atenta era esta mirada del enfermo, que la mujer que plañaba y los viajeros que observaban la escena se volvieron a mirar de aquel lado... Y no vieron más que el sol tendido en la llanura suave, y en el confín del panorama campesino una montaña bruma, simeada de neblina.

La mujer, cavilosa, dió un prolongado suspiro, y dijo después a guisa de explicación, haciendo cara á los del coche:

—Por allí cae la mina donde *este* trabajaba. Treinta años ha bregado en ella, pero ahora tiene un amago de *cáncere* en «salva la parte»—y señalaba el estómago.

Sebío, que todavía estaba anhelante de la caminata, se enjugó el sudor de la frente con un pañuelo de colores varios, y entornó los ojos, echando la cabeza hacia atrás.

Vino un mozo de gorra galonada y cerró con estrépito la portezuela. Sonó una campana, después un silbato, y el convoy, trajinante y estruendoso, se puso en marcha, primero lentamente, luego en una acompasada isócrona carrera...

Quedó el sol centelleando en el andén, sólo con la mujer de Sebío, que, entregada á imploraciones dolorosas, gemía con los brazos tendidos hacia el tren, hilvanando frases amargas, dirigidas confusamente al cielo y al marido. La doliente voz daba señales de que no sólo la salud y la dicha iban de viaje aquella mañana camino de la capital...

Entre tanto, el enfermo seguía reclinado en el respaldo del coche, con los ojos cerrados y la actitud impasible.

Pensaba en los treinta años del minero, bregando firme y animoso en su mina La Cornijada, siempre cumplidor y apacible, siempre consecuente con los superiores, con los compañeros, con la mujer... ¡La mujer! Sebío tendió una sonrisa desdeñante sobre sus labios descoloridos. Le había salido astuta y desamorada aquella hembra. El la había tratado como á una señora; todos sus jornales, íntegros, habían sido para ella; la tuvo bien hallada y bien querida, sin hijos, sin trabajos, en años largos y serenos de honrada compañía; y apenas el

ruído minero se sintió vacilar con el amago del *cáncere*, la esposa «anduvo diligente, los pasos» para llevarle al Hospital. «porque ella no podía *mantenerle* en casa sin jornales».

Allá se iba Sebío, el infeliz, lejos de su mina La Cornijada, lejos de los amos, de los compañeros, de la mujer y del valle... Allá se iba, solo, pobre y enfermo, cerca únicamente del dolor y del abandono.

¿Qué le importaba al triste la esplendidez de aquella dulce mañana abriliana, ni la alegría del andén soleado, ni los lamentos «oficiales» de su esposa?

Y de la hurañería de sus cerrados ojos brotaron dos gotas de un llanto espeso y acre, sin esperanzas de tierno consuelo...

CONCHA ESPINA DE SERNA

### ¡BEATI POSSIDENTES!

Cuando era joven, y me embriagaba con ilusiones de que hoy me río, soñé ser dueño de grandes tierras... ¡Ya tengo un trozo de tierra mío!

Luego la vida, que enseña tanto, calmó del todo mi desvarío, mas no el cariño perdí á la tierra... ¡Y hoy tengo un trozo de tierra mío!

Más ¡ay!, que el trozo de tierra ingrata, al pié de un bajo ciprés, sombrío, ¡es el que llena la sepultura donde enterraron al hijo mío!

Con él descansan todos mis sueños de amor, de gloria, de poderío... ¡Y ante los cielos y ante los hombres, aquel pedazo de tierra es mío!

C. FERNANDEZ SHAW.

### ALGO SOBRE LAS CORRIDAS

#### II

Algunos autores opinan que las corridas de toros tienen un origen musulmán.

España sostuvo una lucha constante, para sacudir el yugo de los árabes y reconquistar su libertad y sabe todo el mundo que ni los cristianos ni los moros podían dejar un momento la armadura y la lanza del guerrero, ni las espuelas, espada y daga de los caballeros. Encerradas en los límites del terreno de sus conquistas, ambas razas dedicaban las treguas de la guerra á juegos de agilidad y destreza, á juegos de valor, tales como correr sortijas y cañas. Aquellos varones esforzados, habituados á los duros trabajos de la continuada guerra, no querían dar descanso á su brazo ni dejar que adormeciera su actividad, é idearon medios con que satisfacer las exigencias de su vida batalladora. Recurrieron pues á la lidia y celebraron corridas de toros en los antiguos circos romanos de Mérida, Córdoba, Tarragona, Toledo, Sagunto, Sevilla y otras poblaciones.

En aquella época es en la que con mayores fundamentos, puede creerse naciera ese espectáculo como fiesta, que más adelante debía connaturalizarse con el pueblo español.

Muy grande debió ser el entusiasmo que las lidias de toros despertaron entre los musulmanes, por cuanto no tardaron en extenderse por toda España, siendo muy pronto su fiesta predilecta. Se asegura, también, que los caballeros moros fueron los primeros que ensayaron y «mentaron las corridas; aceptáronlas después los cristianos é inmediatamente se las dió el carácter de diversión nacional.

Dícese que cuantos documentos se revisan que tratan de la materia, están contestes en que Rodrigo Díaz de Vinar fué el primer adalid cristiano que allá por los años de 1.040 desde su caballo, alanceó y dió muerte á varios toros, compitiendo con los caballeros musulmanes á los que sobrepujó en mucho, produciendo despecho en los últimos y entu-

siástica admiración en el Rey Fernando de Castilla.

El licenciado Francisco de Cepeda en su *Resumpta historial de España*, asegura que en el año 1.100, se corrieron toros, en fiestas públicas. Corrieronse en la ciudad de León, cuando el rey D. Alfonso VIII casó á su hija doña Urraca con el rey D. García de Navarra.

Audando los años, se transformaron las corridas, y según Zurita, dejaron de ser una montería de fieras salvajinas, hasta el reinado de Juan II, época en que llegaron á su mayor apogeo los ejercicios de destreza. Créese que por entonces, comenzaron á construirse las plazas, se edificó la antigua de Madrid y se hizo granjería de este trato, habiendo arrendatarios que sin duda serían judíos. Así parece acreditarlo un cuento, bastante vulgar por cierto, del marqués de Villena y de un estudiante de Salamanca, de quien dicen que llevó á su dama en una nube, á ver la fiesta de toros y se la cayó el chapín y qué sé yo.

Lo cierto es, que cuando el citado monarca casó con doña Maria de Aragón allá en 20 de Octubre de 1418, se celebraron en Medina del Campo, bastantes de esas fiestas.

Mucho aumentó el arte de la jineta en el reinado de Enrique IV y muchísimos autores que tratan de este ejercicio hablan del torear á caballo como de una condición indispensable.

Los moros granadinos tuvieron sin duda esas funciones hasta los tiempos del rey Chico.

Prosiguió esta afición en tiempo de los reyes católicos, arraigando mucho; tanto, que la misma reina Isabel, no obstante no gustar de tales espectáculos, no se atrevía á prohibirlos. Así lo dice en una carta escrita desde Aragón á su confesor Fray Hernando de Talavera, en el año de 1493. Dice así: «de los toros senti lo que vos decís, aunque no alcance tanto; más luego allí propuse con toda determinación de nunca verlos en toda mi vida, ni ser en que se corran; y no digo defenderlos (esto es, prohibirlos), porque esto no era para mí sola.»

Tanto llegó á autorizarse, que el mismo emperador Carlos V, apesar de haber nacido y criado fuera, en la plaza de Valladolid mató un toro de una lanzada, en celebridad del nacimiento de su hijo el rey Felipe II, quien más adelante debía estoquear á un jabali en el bosque de Heras, donde le linó el caballo. También Carlos V estoqueó á otro jabali en el Rebollo [de Aranjuez y todo esto parece ser una especie, una variedad del toreo.

Sábese que por aquel tiempo, una señora de la casa de Guzmán, casó con un caballero de Jerez llamado el *Toreador*.

El conquistador del Perú, Fernando Pizarro, fué también un rejoneador valiente y del rey don Sebastián de Portugal se escribe que ejecutó dicha suerte *con mucha ciencia*. Otro rejoneador famoso fué Diego Ramirez de Haro, quien daba á los toros las lanzadas *cara á cara, á galope y con el caballo sin banda ni antojos*.

En 1619 fué renovada la plaza de Madrid por orden de Felipe III.

Uno de los Monarcas inclinados á tales espectáculos, fué Felipe IV, de quien se dice que además de herir á muchos toros, con estoque, lanza ú horquilla, mató más de cuatrocientos jabalies. ¡Que ya es matar!

La afición fué en *creciendo* hasta llegar á un *fortissimo* y el toreo se consideró arte. Algunos escritores se ocuparon de él, como Gaspar Bonifaz, del hábito de Santiago, y caballero de S. M. que en Madrid publicó unas *Reglas de torear*. Luis de Trejo, también en Madrid, unas advertencias con el nombre de *Obligaciones y duelo*, Juan de Valencia, una obra titulada *Advertencias para torear* y Gregorio de Tapia y Samedo, publicó también unos *Ejercicios de la Gineta*. Fué esto en el año 1643.

Así continuaron las cosas por todo el reinado de Carlos II, hasta la venida de Felipe V.

La más solemne de aquellos tiempos fué el 30 de Julio de 1725 en la plaza mayor de Madrid, á la que asistieron los reyes.

Estos, no gustaban de tales fiestas.

Se dirá que las presenciaron mucho antes en Andalucía y San Ildefonso.

Si; es verdad, Pero no por afición sino por imprescindible ceremonia.

JAIME FERRER Y OLIVER.

Palma, Octubre 1911

### QUINCE GUERRAS EN CUARENTA AÑOS

En el transcurso de cuarenta años, y á pesar de las predicaciones y de las campañas de los pacifistas, ha habido cuarenta guerras. Es un hecho curioso que conviene anotar, aunque no diga mucho en favor de esa campaña.

Exponemos a continuación las citadas guerras por el orden en que se han ido desarrollando.

Guerra entre Rusia y Turquía en 1878. Expedición francesa á Túnez en 1881. Expedición francesa al Tonkin en 1885. Expedición francesa á Madagascar en 1895. Guerra entre Grecia y Turquía en 1896. Guerra entre Italia y Abisinia en 1897. Guerra entre España y los Estados Unidos en 1898. Guerra entre Inglaterra y el Transvaal en 1899. Expedición inglesa al Sudán egipcio en 1899. Expedición internacional de China en 1900. Guerra entre Rusia y el Japón en 1905. Expedición francesa á Marruecos en 1908. Expedición española á Marruecos en 1909. Guerra entre Italia y Turquía en 1911.

A la lista de estas expediciones puede añadirse la de Alemania al país de los Herreros, que, con la expedición internacional de China en 1900, constituye el único ensayo de sus armas que ha hecho el imperio germánico después de la guerra franco-prusiana.

En cambio, Francia ha vuelto á probar fortuna cinco veces; pero únicamente en cuestiones coloniales: en Túnez, en Tonkin, en Madagascar, en China y en Marruecos.

Turquía ha intervenido en este período en tres conflictos armados: primero, con Rusia; luego con Grecia y actualmente con Italia. Vencida por Rusia, resultó después victoriosa con Grecia.

Italia fué seriamente derrotada en Abisinia; en cambio, ahora todo hace creer que saldrá triunfante en Tripolitania.

Inglaterra intervino en tres expediciones: en el Sudán egipcio, en el Transvaal y en China, no acompañándola la fortuna en ninguna de las tres.

El Japón, en cambio, salió victorioso primero con China y después con Rusia.

España tuvo desgracia en su guerra con los Estados Unidos, pues sufrió la pérdida de Cuba, la perla de las Antillas, Puerto-Rico y las islas Filipinas.

Excepto en la guerra ruso-turca, la Marina ha desempeñado en todas estas guerras un papel importantísimo. Actualmente su influencia considérase también como decisiva.

### DE PORTUGAL

Dicen de la frontera que, según manifestación de un personaje monárquico, los realistas tendrán dentro de muy poco tiempo á su disposición tres buques de guerra, de blindaje superior al de los buques portugueses, y de una velocidad igual á la del crucero «Adamastor».

El armamento y la mayor parte del equipo serán de procedencia portuguesa. La escuadrilla tendrá como comandante el capitán de la marina Joa Acevedo Continho.

## La vida política

Madrid, 21 Octubre.

El señor Canalejas, en el último Consejo con S. M., ha planteado indirectamente la cuestión de confianza; así lo dicen los periódicos y así lo ha dado a entender el mismo presidente del Consejo, sin que nosotros acertemos a saber cómo eso puede hacerse en forma indirecta.

Realmente el partido liberal es por ahora insustituible en el mando; y dentro de esta agrupación será difícil surja otro presidente del Consejo, sobre todo con las Cortes abiertas. Los diferentes grupos del partido no se avendrían a apoyar otro gabinete que no esté presidido por el señor Canalejas. Aunque todos los magnates hagan protestas de la mayor adhesión a la persona en quien la corona depositara su confianza, en la práctica se tropezaría con las dificultades tradicionales en tales casos; en España no puede gobernar con unas Cortes más que el presidente del Consejo que haya convocado y llevado a cabo las elecciones. Esto no favorecerá mucho al cuerpo electoral; pero es un hecho que tiene, como todos, bastante mayor fuerza que las teorías más eficaces. Por eso el señor Sagasta no pudo ser nunca sustituido en el poder después de hechas las elecciones generales; por eso no pudo ceder su puesto el señor Cánovas a ningún otro hombre importante del partido y por eso el señor Maura será siempre el único presidente indiscutible del Consejo con el partido conservador.

Ha habido en este sistema una excepción: en la anterior etapa liberal hizo las elecciones el señor Montero Ríos y gobernó muy poco tiempo, sucediéndole en la presidencia del Consejo los señores Muret, López Domínguez y Vega de Armijo; pero la vida que esos gabinetes llevaron y lo corto de su duración confirman plenamente la regla a que venimos aludiendo y demuestran que las mayorías las maneja el que las crea, y permítase la crudeza de la expresión, tan contraria como es a la esencia del régimen constitucional.

Resulta de todo esto que el presentar ahora a la corona la cuestión de confianza tiene un valor muy secundario de parte del jefe del gobierno, por la sencilla razón de que la corona no puede escoger, puesto que no hay entre quienes, ni ha lugar a encaminarse a otra solución sino a las que imponen las circunstancias. Se reproduce en la actualidad, como otras veces, el antiguo cuento en que al preguntar el sacerdote en una boda, al novio: «¿Quiere usted a la señora por esposa?», contesta éste: «Sí, porque no hay otra cosa...»

La situación liberal ha tenido una fuerza negativa que va debilitándose más cada día. Y esta fuerza consistía en la falsa atmósfera creada por los partidos radicales en contra del partido conservador. A fuerza de gritar en mítines, reuniones públicas y periódicos, que el señor Maura no podía volver a ocupar el poder, habían llegado a creerse los liberales insustituibles en el mando; la regla prerrogativa no tenía libertad de acción, a juzgar por la opinión de los radicales de la izquierda; aquí no había más que un gobierno posible por los siglos de los siglos: el liberal.

Por desgracia para el gobierno, los mismos que habían inventado este estado de opinión se han encargado de destruirlo, y, a la repetida cantinela de que el señor Maura no podía volver a ocupar el poder, ha sucedido otra: la de que para gobernar como Maura más vale que se vaya el señor Canalejas del mando y vuelva a ejercerlo el que con tanta saña fué perseguido por los enemigos del orden y de las instituciones.

Los ciudadanos que no pertenecen a ningún partido y examinan los hechos comparándolos, llegan hoy al siguiente resultado:

El señor Maura tuvo que suspender las garantías por alteración del orden público; el señor Canalejas también.

El señor Maura tuvo que ejercer la previa censura; el señor Canalejas también.

El señor Maura tuvo que encarcelar a los jefes de los movimientos huelguistas; el señor Canalejas también.

El señor Maura tuvo que fusilar a los que en Barcelona iniciaron un movimiento republicano; el señor Canalejas ha tenido que fusilar a los que lo iniciaron en el Numancia.

El señor Maura era un gobernante religioso sobre todas las cosas; el señor Canalejas también, como lo prueba el haber exigido en el Conservatorio de Música examen de religión y moral a los alumnos.

El señor Maura no ha hecho ninguna ley de asociaciones contra las órdenes religiosas; el señor Canalejas tampoco la hará.

El señor Maura se vió obligado a mantener una guerra en el Rif, costosa de dinero y de sangre, por la naturaleza del enemigo; el señor Canalejas se ha visto precisado a iniciar otra en iguales condiciones.

¿Dónde están esos abismos que, según la izquierda radical, separaban a los dos partidos monárquicos y a sus dos jefes?

Este lógico parangón y las deducciones que de él pueden sacarse hacen un gran daño al partido liberal y favorecen extraordinariamente a los conservadores.

¿Por qué?  
Porque los hombres monárquicos del partido liberal no tuvieron inconveniente, después de la «semana trágica», en sumarse con republicanos y socialistas para derribar al señor Maura, apoyándose nada menos que en la llamada opinión general de Europa; porque entonces se combatieron con saña, con ferocidad medidas de gobierno, que en momentos de peligro para el orden, son indispensables; porque los liberales hicieron entender al pueblo que ellos jamás se verían precisados a gobernar como el señor Maura lo estaba haciendo; porque se quiere suponer que se habían renovado los tiempos de Calomarde, que el señor Maura era un déspota y el señor La Cierva un inquisidor; en una palabra, porque los prohombres de un partido monárquico como lo es el liberal, fueron a engrosar las filas de los que ensordecían al mundo suponiendo que en España habíamos retrocedido siglos, dando lugar a que en París se reprodujeran hasta lo infinito los famosos carteles: *Se sigue fusilando en Montjuich*.

Esa política de mala fe, que aceleró los días de poder de los conservadores, es hoy el descrédito mayor de los liberales; porque con los hechos han tenido que demostrar la injusticia de su cam-

paña opositora, viniendo a caer inevitablemente en lo que ellos calificaban error y arbitrariedades del señor Maura.

Próximamente a reanudarse las tareas parlamentarias, comenzará la depuración de las responsabilidades del Gobierno. La retórica maravillosa del señor Canalejas le prepara grandes triunfos... oratorios; pero el éxito no será más que de palabras y el país está harto ya de elocuencia y de discursos. Los elementos disconformes de la mayoría quizá no se atrevan a realizar actos ostensibles contra el Gobierno; pero por debajo de cuerda, en los pasillos y rincones donde las conspiraciones se fraguan, no faltarán maniobras que exciten los nervios del señor Canalejas.

La campaña de Melilla será severamente juzgada: la intervención del ministro de la Guerra en las operaciones ha hecho contraer al Gobierno todo, una responsabilidad directa en las mismas. Esta circunstancia agravará en grandes proporciones los efectos de la oposición y se dará el caso de una discusión sobre acciones de guerra en las que el Gobierno resulta autor directo de los detalles de un plan. Los enemigos del Gobierno no dejarán de utilizar este campo de batalla que torpemente les ha dejado el Gobierno para ser combatido.

Este podrá apreciar desde los primeros instantes que ha perdido la confianza de todos sus auxiliares y aliados, que es la que con más empeño quería conservar. La prerrogativa de la bullanga radical que empujó al poder a los liberales, les ha vuelto la espalda. Sin necesidad de consultarla se lo harán entender al Gobierno desde los bancos de la izquierda. Y en la clara forma y violento lenguaje de costumbre.

EMILIO SÁNCHEZ PASTOR.

(De La Vanguardia).

## Crónica Local

En el vapor «Villa de Sóller» llegó ayer a esta ciudad, procedente de París, nuestro querido Director, D. Juan Marqués Arbona, acompañado de sus hijas Rosa y Catalina, nuestra simpática *Manzanilla*.

Al darles nuestra cariñosa bienvenida, nos parece ocioso añadir cuanto celebramos la venida de nuestro Director, precisamente en estos tiempos en que por la ampliación del SÓLLER más necesitamos de sus personales consejos y de su gran práctica, adquirida durante más de veinticinco años de vida periodística.

Hace varias semanas que se trabaja en el edificio destinado a estación del ferrocarril de Sóller en «Son Sardina», alcanzando ya los muros más de tres metros de altura.

El martes por la mañana ocurrió una sensible desgracia en las inmediaciones de una cantera situada en la finca de «Can Galcerán», cerca la carretera del puerto.

Al subir un carro por el estrecho camino que conduce a la cantera, la caballería se espantó con una vela que agitaba el viento, y dando varios pasos atrás cayó el carro por un despeñadero de unos treinta palmos de altura.

Iban en el carro su conductor Juan Frontera y el maestro cantero Gabriel Magraner (a) «Còc», que lo había contratado.

Este tuvo en una pierna grave herida con dislocación del fémur, que una vez que fué trasladado a su domicilio, le fué curada por los médicos señores Enseñat y Mayol.

El conductor no recibió la más insignificante lesión. La caballería y el carro salieron del accidente sin novedad alguna.

El martes por la mañana se celebraron, en la casa consistorial de esta ciudad, las subastas para dar en arriendo los derechos municipales que pesan sobre la matanza de reses y ocupación de la vía pública para durante el año 1912.

La subasta sobre la matanza de reses fué adjudicada provisionalmente a don Antonio Aguiló, quien ofreció la cantidad de 6.528 pesetas.

A la subasta sobre los derechos que se refieren a ocupación de la vía pública no se presentó ningún postor y por lo tanto fué declarada desierta.

Según el veredicto publicado por el Jurado de los Juegos Florales de Gerona, una de las poesías premiadas parece ser del distinguido poeta y Archivero de la Biblioteca del Instituto de Jovellanos de Gijón, don Miguel Ferrá, querido colaborador nuestro.

Le felicitamos.

El jueves, a las tres y cuarto de la tarde, el continuado tocar de una campana de la parroquia dió al vecindario la señal de fuego.

Inmediatamente se supo que el punto donde se había declarado el incendio era

en la fonda de «Cas Pentinadó», adonde acudieron las autoridades y numeroso público para prestar auxilio.

El fuego se había iniciado en una habitación del desván, quemándose dos colchones. Se ignoran las causas que motivaron el incendio, que con tan oportuno auxilio quedó pronto sofocado y se evitó además tomara mayores proporciones.

La señora Rosselló, viuda de Magraner, propietaria de dicha fonda, nos suplica demos en nombre suyo las más expresivas gracias a cuantos acudieron a prestar sus eficaces auxilios. Nosotros gustosos cumplimos el encargo, al mismo tiempo que celebramos no tuviera el incendio las consecuencias lamentables que hubiera podido tener.

Según anuncio publicado en el «Boletín Oficial» de la provincia, durante los días 7 al 11 del próximo mes de Noviembre permanecerá abierta en esta ciudad la cobranza voluntaria de las cuotas de contribución correspondientes al cuarto trimestre del actual año de 1911.

En el oratorio de las R. R. Escolapias durante los días 3, 4 y 5 del próximo Noviembre se celebrarán en honra del Niño Jesús de Praga solemnes cultos de Cuarenta Horas. Los días 4 y 5 a las diez habrá misa solemne con sermón que predicará el muy distinguido orador sagrado Rdo Sr. D. José Aubá. Cada día a las tres de la tarde habrá un devoto ejercicio y por la noche el correspondiente acto del Triduo en obsequio del divino Niño Jesús.

Procedente de Cette y Barcelona llegó ayer mañana a nuestro puerto el vapor «Villa de Sóller», siendo portador de algunos pasajeros y variados efectos.

Dicho buque emprenderá viaje para los mismos puertos el miércoles próximo por la noche.

Esta noche, a las nueve, celebrará reunión la «Juventud Conservadora» para tratar del nombramiento de la Junta Directiva y elegirla definitivamente.

En una de las dependencias del Hospicio, a las dos de la tarde del lunes, el medico titular señor Marqués Frontera practicará la vacunación, lo cual hacemos público para conocimiento de las personas a quienes pueda interesar.

El día 20 de Febrero del corriente año, murió ahogado en la bahía de Marsella el contramaestre del pailebot «Nuevo Corazón», de esta matrícula, don Pedro José Vicens y Cifre.

Nuestro amigo y paisano don Pedro Juan Coll, residente en aquella ciudad, tuvo la idea, digna de loa por su caritativo fin, de iniciar una suscripción en favor de la viuda y huérfanos del desgraciado marinero, la cual alcanzó la suma de 343 francos.

Como el señor Coll, en reciente viaje a Mallorca ha hecho entrega a la viuda del Vicens del dinero por el recaudado, nos suplica la publicación de la lista de las personas que con sus donativos han contribuido a mitigar la triste situación de la familia del naufrago. He la ahí:

Francos	
20	D. Francisco Riera, Capitán del Unión.
5	» Francisco Scosinara.
6	Les. femmes des oranges.
100	D. Bernardo Estadas.
5	Sres. David March Hermanos.
5	D. Antonio Expósito.
1	» Gricio.
1	» Nicolás Moreno.
1	» Luis Expósito.
2	» Juan Fons-Barbero.
2	» Guillermo Deyá-Bar.
1	» Amadeo Castañer.
5	Sres. Bernardo Arbona Hermanos.
5	D. Dominico Fry.
25	Société des Chaux et Ciments Romain Boyer.
2	D. Miguel Coll Bisbal.

2	Sra. Vda. de Salvador Mayol.
10	Sres. Ripoll y C. <sup>a</sup>
3	D. Jaime Mayol Oliver.
1	» Juan Frau.
2	» Pedro Bauzá (Calentó)
4	Sres. Ozonas y Payeras
2	D. Juan Mayol, (Petit)
1	» José Coll (Barona).
5	Sres. Mayol Brunet y C. <sup>a</sup>
5	D. Pablo Seguí
20	» Antonio Arbona.
1	» Guillermo Bennasar.
2	» Ed. Millcon.
10	» G. Bretaut, Courtier Maritime.
10	» Juan Casanovas, patrón del «Dolorosa».
10	Tripulación del «Aurora»
5	D. Antonio Scott, Maestro.
5	Tripulación del «Corazón de Jesús».
4	D. Bernardo Vicens.
5	Sres. Vicente y Barthieu.
5	D. Pedro J. Coll.
5	Sr. Vice-Consul de España
5	D. Francisco Yebra.
1	» L. Casals.
2	» Juan Cubi.
5	Sr. Cremiense, Courtier Maritime.
2	Sres. Ramos.
5	Sres. Bernardo Arbona é Hijos.
10	D. Miguel Cardell, del «Roberto».
10	» Javier N.

### UN SOLLERENSE ASESINADO

Por algunos periódicos de la península y de la capital se ha conocido aquí la triste nueva de haber sido asesinado en Bavilliers, inmediaciones de Belfort, un joven hijo de Sóller.

Nosotros, para mejor enterarnos del crimen y poder comunicar detalles a nuestros lectores, hemos venido hojeando los periódicos franceses y en *Le Matin* y *Le Petit Parisien* ha sido donde encontramos especificada la noticia. El último de estos diarios es el que la da más amplia, y por esto del mismo la traducimos. Dice así:

«Belfort 21.—Anteayer por la noche, fué hallado en el estanque de la fábrica Biau, en Bavilliers, el cadáver de un desconocido, todavía joven, en cuyo cuello habían sido atadas dos piedras de un peso de más de cinco kilos con el fin de mantenerlo en el fondo del agua.

Ciertos indicios hicieron sospechar que este cadáver fuera el de un joven español. Todos los negociantes de origen hispano establecidos en Belfort fueron convocados ayer en el lugar del suceso. Uno de ellos, el señor Magraner, reconoció en el difunto a su primo Sebastián Frontera, mozo de café, de edad 25 años, natural de Sóller, islas Baleares.

Sebastián Frontera, procedente de Remiremont, donde trabajó un mes, había llegado a Belfort en la noche del 7 al 8 del actual, hospedándose en un hotel barato de la vieja ciudad. Después su pariente no supo más noticias del Frontera y supuso que se había marchado a Marsella, donde vive un hermano. Mas no fué así, desgraciadamente, pues ha quedado probado hoy que Sebastián Frontera fué asesinado en la misma noche de su llegada a Belfort.

Este desgraciado joven traía una gruesa suma de dinero y se supone que fué llevado con engaños a Bavilliers, en algún sitio desierto, y que allí, favorecidos por ser aislado el lugar, los bandidos le asesinaron para despojarlo. No puede caber duda alguna sobre el particular, pues la autopsia practicada ayer noche por el doctor Riss, médico titular, ha demostrado que Frontera había sido estrangulado antes de echarlo al estanque de Bavilliers».

Por noticias particulares recibidas sabemos que el crimen relatado produjo en los sollerenses residentes en Belfort honda impresión.

Los paisanos del desventurado Frontera quisieron que su entierro fuera lo más lucido posible y así resultó, pues

que fueron muchísimas las personas que en el fúnebre acto tomaron parte

El joven Sebastián Frontera pertenece a la honorable familia Frontera (Can Vermey) que vive en el camino de Fornolux, inmediaciones de Biniaraix.

Su pobre madre, que es viuda, lo mismo que la demás familia, han quedado sumamente afligidos al conocer la noticia del fallecimiento de su hijo. Nosotros nos asociamos a su justo dolor y elevamos al cielo una oración para el eterno descanso del alma del finado.

### Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 29.—A las nueve y media de la mañana Prima y Tercia, a las diez solemne bendición de una nueva imagen de S. Pedro, Apóstol, Te-Deum y Misa mayor en la cual predicará el Rdo. D. Jaime Sastre, Pbro. A las dos de la tarde explicación del Catecismo, actos de coro y novena de Animas.

Miércoles, día 1.º de Noviembre: festividad de todos los Santos.—A las siete y media de la mañana Misa de Comunión general para niños y niñas. A las nueve y media Prima y Tercia y seguidamente la Misa mayor en la cual pronunciará el panegirico el Rdo. don Jaime Sastre, Pbro. A las dos de la tarde explicación del Catecismo; a las tres rezo de responsos en el cementerio y a las cinco maitines y laudes del día seguidos del solemne oficio de Difuntos.

El Santo Rosario se rezará este día en las misas primera y de siete y media.

Jueves, día 2: Conmemoración de los Fieles Difuntos.—A las cuatro y media de la mañana comenzarán las misas cantadas en sufragio de los difuntos. A las nueve y media Horas menores y seguidamente la Misa mayor terminando con el canto de responsos. A las seis y media de la tarde, conclusión del mes del Santo Rosario, que se verificará con Exposición Mayor.

Viernes, día 3.—A las siete y media de la mañana Misa de Comunión general para las asociadas al Apostolado de la Oración.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana domingo, día 29.—A las cuatro y tres cuartos de la tarde, Rosario con exposición del Santísimo y último ejercicio de los cinco domingos en honor de las Llagas de S. Francisco.

Jueves, día 2 de Noviembre.—A las cinco de la mañana, empezarán los oficios en sufragio de las almas del purgatorio.

Viernes, día 3.—A las cuatro y media de la tarde, se hará el ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús, con exposición del Santísimo.

### Registro Civil

NACIMIENTOS  
Varones 1.—Hembras 3.—Total 4.

MATRIMONIOS  
Día 21.—Nicolás Morell Castañer, viudo, con Francisca Martí Frontera, soltera.  
Día 28.—José Estades Castañer, soltero, con María Canals Morell, soltera.

DEFUNCIONES  
Día 24.—Bartolomé Seguí Colom, de 13 años, calle de la Victoria.  
Día 27.—Rosa Alcover Bennassar, de 79 años, viudo, calle del Mar.

### Movimiento del Puerto

Embarcaciones fondeadas

Día 22.—De Cette y Barcelona, en 1 día, vapor Ciudad de Sóller, de 540 ton., cap. don Domingo Picornell, con 20 mar. y efectos.  
Día 26.—De Valencia, en 1 día, vapor Ciudad de Sóller, de 540 ton., cap. don Domingo Picornell, con 19 mar. y efectos.  
Día 27.—De Cette y Barcelona, en 1 día, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. don G. Calafell, con 17 mar. y efectos.

Embarcaciones despachadas

Día 22.—Para Palma, vapor Ciudad de Sóller, de 540 ton., cap. D. D. Picornell, con 20 mar. y efectos.  
Día 26.—Para Barcelona y Cette, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. don G. Calafell, con 17 mar. y efectos.

### Los abonos orgánicos y minerales en el cultivo de las habas

En nuestro país es práctica muy generalizada la aplicación de estiércol a los habares. Tal procedimiento es completamente absurdo, pues las habas, como toda planta leguminosa, absorben el nitrógeno de la atmósfera por medio de ciertos microorganismos que viven en las nudosidades de sus raíces; resultando que el nitrógeno del estiércol, principal constituyente de este abono orgánico, no sólo no surte eficacia alguna sino que puede ser nocivo para la vegetación. En efecto, Hugo de Vries y otros célebres agrónomos han demostrado que la producción de tubérculos radiculares, merced a los cuales la planta toma su alimentación nitrogenada de la atmósfera, es inversamente proporcional a la riqueza del suelo en nitrógeno.

Además, los abonos orgánicos favorecen la podredumbre de las habas determinada por un parásito criptogámico, que se conoce con el nombre científico de *Sclerotinia Libertiana*.

Cierto que durante el primer periodo vegetativo de las habas y en tanto que éstas no han constituido sus nudosidades radiculares, dichas plantas necesitan, para su normal y vigoroso desarrollo, alguna cantidad de nitrógeno soluble: pero cuando este elemento escasea en el suelo, se le puede proporcionar con nitrato de sosa ó sulfato de amoníaco, a razón de 50 por 100 kilogramos de una de estas dos sales por hectárea.

En cambio, la potasa y el ácido fosfórico, empleados en forma mineral, surten efectos maravillosos en el cultivo que nos ocupa, favoreciendo de modo notable la producción del fruto. Cuando la planta no encuentra en la tierra ambas substancias fertilizantes en cantidad suficiente, su vegetación herbácea puede ser exuberante; pero produce muy pocas habas.

Notables investigaciones hechas en varios países extranjeros y en España, han demostrado patentemente que el cultivo de las habas es uno de los que mejor responden a la aplicación de abonos potásicos. En muchos casos bastan 150 a 200 kilogramos de sulfato de potasa ó de cloruro potásico para duplicar ó triplicar la cosecha que se hubiera obtenido sin el concurso de una de estas dos materias fertilizantes. En prueba de ello citaremos tres experimentos hechos en España, que dieron los resultados siguientes:

EXPERIMENTADORES	Cosecha de habas por hectárea	
	Sin potasa	Con potasa
D. Antonio Oliver, (Mallorca)	774 kgs.	3.180 kgs.
D. Pedro Salazar, (Burgos)	886 —	4.430 —
D. Joaquín Garrigues (Murcia)	918 —	1.419 —

El ácido fosfórico contribuye poderosamente a la fecundación de las flores y por tanto, a la fructificación, de aquí que el superfosfato produzca siempre un notable aumento de cosecha, sobre todo cuando va asociado con un abono potásico.

Teniendo en cuenta las necesidades alimenticias de las habas y los resultados de la práctica, recomendamos las siguientes fórmulas de abonos, por hectárea:

	En secano.		En regadío.	
	Kilgms.	Kilgms.	Kilgms.	Kilgms.
Superfosfato 18 20	200 a 250	350 a 450		
Cloruro potásico ó sulfato de potasa	100 a 150	200 a 300		

Dichas materias, después de mezcladas, se incorporan a la tierra, por medio de una labor profunda, con la mayor antelación posible a la época de la siembra.

### EN VENTA

A precio ventajoso hay en venta 20 acciones de la *Marítima Sollenserse*. Diríjanse a la Administración del SOLLER, San Bartolomé 17, donde se facilitarán informes.

DE NUESTRO REDACTOR-CORRESPONSAL

## SOBRE EL MISMO TEMA

Esbozaba en la crónica pasada, al hablar de la cultura catalana, lo que es el *Ateneo Barcelonés*, una de las más claras manifestaciones, á mi juicio, del alto grado de florecimiento intelectual que en Barcelona se observa. Hoy, insistiendo sobre el mismo tema, propóngome decir algo de otra institución, reciente todavía, pero muy floreciente ya, con la potencia característica de la savia nueva, en lo más álgido de la época primaveral. Refiérome á los *Estudis Catalans*, institución cultísima, cuya vida intensa en sumo grado, se exterioriza con frecuencia mediante la publicación de eruditos y concienzudos trabajos, concreción de la labor copiosa, benedictina a veces, de maestros ya consagrados, de jóvenes emprendedores que labran valientemente su reputación literaria ó científica.

El alma, el impulsor de la culta institución es un hombre cuya inteligencia preclara corre parejas con su corazón grande: el Presidente de la Diputación Provincial de Barcelona D. Enrique Prat de la Riba, quien no cesa en la meritoria tarea de trabajar en pro de tan laudatoria empresa.

El sabio sistema de rodear el trabajo del mayor número de atractivos posibles, de que hablaba en mi anterior crónica, tiene aplicación más que en ninguna otra parte en los *Estudis Catalans*: quedan prevenidos y atendidos hasta los más nimios detalles, y el medio ambiente resulta el más adecuado para la abstracción y el estudio.

Ya el emplazamiento del edificio es un gran acierto: en la calle del Obispo, formando parte del vasto y monumental edificio que presenta en bloque el Palacio provincial, la Audiencia y ahora dichos «Estudis», frente á la Catedral Basílica.

Quien conozca un poco la ciudad de los Condes, habrá podido apreciar la singularísima circunstancia que ofrece aquel pasaje, que no obstante la proximidad á dos de los principales núcleos de bullicio de la vieja ciudad, cuales son la calle de Fernando y Plaza de la Constitución por un lado y por otro la Plaza de Sta. Ana y la Avenida de la Puerta del Ángel, amplio cauce abierta hacia la ciudad nueva, conserva la placidez y el relativo silencioso encanto de las ciudades antiguas.

Todo el edificio de los *Estudis Catalans* parece irradiar serenidad, reposada alegría. Al traspasar el dintel de la puerta que da á la calle, leeis sobre el rosado

mosaico del pavimento esa hermosa palabra: *Salve*. En el fondo del vestíbulo, entre récias columnas de mármol, el agua límpida de un surtidor deshoja su tenuísimo gorgoleo sobre el albo tazón.

Subís por la escalera amplia, y en lo alto de ella los policromados cristales de unas prolongadas lumbreras traen á vuestra mente con sus dibujos de vivas tonalidades la visión espiñada de Mouserrat, el más escelso monumento de la Fé de Cataluña, mientras que los verdes laureles que florecen en la orla, despiertan en vosotros alientos de lucha y afanes nobles de gloria.

Recorred luego todas las dependencias y notareis que preside en ellas la nota confortable, la refinada estética que encarna siempre obras de buen gusto, y que en el caso que nos ocupa se traduce en una sobriedad tujosa: hermosos artonados, ricas arañas, mesas y estanterías de severos tonos y ricos dorados, sillal patriarcales.

Las amplias ventanas guarnecidas muchas de ellas de poyos, á la antigua usanza, ábreanse en gran parte hacia las vastas terrazas de la Basílica, en las inmediaciones del claustro florido, donde el irisado penacho que brota de los juegos de agua salpica armonioso la superficie tersa del amplio surtidor esmeraldino, que rajan silenciosos los cisnes de albo y esponjado plumaje.

La Biblioteca, próxima á inaugurarse, resultará de una gran riqueza no solo intrínseca, sino también extrínseca. Ascenden ya á veinte mil los volúmenes recopilados para figurar en ella, mientras que la estancia reúne también todas las condiciones que los modernos adelantos exigen en tales lugares.

Por una monumental lumbrera penetra profusa y tamizada la luz cenital. En el techo entre dorados y primores escultóricos, campean los nombres de la intelectualidad catalana en la más amplia acepción. Ricas arañas esparcirán raudales de luz eléctrica por todos los ámbitos de la dependencia.

Hasta aquí la parte material del edificio; otro día, Dios mediante, hablaremos del espíritu que la informa, de lo que allí se hace, con tanto más motivo cuanto que muy directamente nos atañe, como tendremos ocasión de ver.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

Palma, 26 Octubre 1911.

## Crónica Balear

Palma

Se reunieron el domingo la mayoría de los directores de orquesta, convocados por el

director del diario «La Tarde», para tratar de fundar una sociedad de conciertos. Se leyeron los estatutos, acordando quedaran sobre la mesa y volverse á reunir dentro de 15 días para aprobarlos y proceder á la constitución definitiva de la sociedad. Existe el propósito, si se inscriben muchos socios y profesores, de hacer venir de Barcelona un profesor que dirija la orquesta aquí formada. Se trató de que los primeros conciertos que se den se celebren en la próxima Cuarema.

En el vapor «Balear», se embarcaron el lunes para Barcelona, un centenar de emigrantes que se dirigen á Buenos Aires.

Han sido nombrados maestros interinos: de Ibiza don Bernardo Escalas Ortigosa, de Dejá don Antonio Saura Sans y de Algaida don Joaquín Domenech, todos ellos con el nuevo sueldo de 500 pesetas anuales y emolumentos legales.

El Ayuntamiento de esta capital acordó, en sesión celebrada el lunes y á propuesta del Concejal D. Pedro Canet, nombrar hijo ilustre de Palma al Obispo de Segorbe Ilustrísimo señor don Antonio M.<sup>a</sup> Massanet y Vert, recientemente fallecido.

Por jubilación del señor Semir ha sido nombrado Delegado de Hacienda de esta provincia el Sr. Linares Rivas.

Los partidos conservador, liberal y republicano habianse repartido buenamente los puestos de concejales vacantes en esta forma: 10 conservadores, 5 liberales y 5 republicanos. Así, habrían quedado suprimidas las elecciones en esta capital, pues se hubiese aplicado el art. 29 de la Ley electoral.

Mas he aquí que la armonía republicana apareció, como en muchas otras partes, y los elementos más radicales, en la reunión celebrada el domingo por el partido, protestaron del convenio, en el sentido que debía irse á la lucha.

Los señores Pou y Pons expusieron que habiendo estudiado el censo creían más conveniente para el partido y para sacar mayor número de Concejales acogerse al convenio. Hubo discusión y protestas, abandonando el salón los individuos del Comité y los demás acordaron luchar en las elecciones próximas.

Si los republicanos se avienen al acuerdo del Comité, los monárquicos darán cinco puestos á los republicanos. En caso contrario, ó sea si los republicanos disidentes quieren ir á la lucha, conservadores y liberales unidos irán al copo.

## Manacor

Hallándose, noches atrás, en el café llamado *C' an Guiem d'es Morro*, riñeron acaloradamente, por cuestión del juego, los jóvenes Juan Llull Ramón, Bartolomé Pascual Andreu, Guillermo Sansó Pascual y Jaime Jaume Durán (á *Cosme*).

A las once y media todos ellos abandonaron el café, creyendo los demás concurrentes que se dirigían á sus respectivos domicilios. Al llegar los dos últimos, el Sansó y el Jaume, á la calle del Remedio, vieron sorprendidos por los otros dos, el Llull y el Pascual.

En esto, y sin meditar palabra alguna, agredieron el Llull, el Pascual y el Jaume, quien infirió á sus contendientes una tremenda cuchillada á cada uno.

A consecuencia de la cuchillada resultó muerto el Llull y gravemente herido el Pascual.

El Sansó no tomó parte en la agresión, habiéndose dirigido apresuradamente á su domicilio.

Allí fué detenido por la guardia municipal. El agresor se dió á la fuga, no habiendo sido detenido hasta la fecha.

Se puede ya dar por terminada la cosecha de los higos por este año.

Nuestros agricultores están tan satisfechos de dicha cosecha que aseguran no haber visto, hace ya muchos años, otra igual, por lo abundante y provechosa.

Los de mejor calidad se pagan á diferentes precios, mientras que los llamados *rullons* se pagan de 6 á 7 pesetas el quintal.

Habiendo terminado la recolección de los higos, nuestros agricultores se apresuran á vender los cerdos cebados, pues como suele ser de costumbre todos los años no faltan comisiones de catalanes que se dedican al comercio de dicho ganado.

El precio que hasta la fecha se ha cotizado en las transacciones verificadas, es de 12 pesetas la arroba.

## Inca

El martes por la mañana fué encontrado muerto, en la casita de campo llamada «Son Estarás» el vecino de esta ciudad Miguel Gual y Fiol, que había pernoctado solo en aquella.

Se supone que fumando se incendió su ropa ó las pajas en que yacía, muriendo víctima de las llamas. El hecho es que su cuerpo, excepto la cabeza, fué hallado cenizas. El Juzgado se personó en el lugar de la desgracia.

El infortunado Miguel Gual tenía unos 76 años de edad, y á pesar de hallarse muy envejecido, iba sólo al campo, pues su familia vive del trabajo.

## Artá

Se están ultimando los detalles para la inauguración de una nueva central eléctrica en este pueblo.

Se halla ya montado el motor que ha de hacer funcionar el dinamó y uno de estos días se terminó el tendido de la red.

El Alcalde de Artá y los elementos de valía de este pueblo, quieren que el acto de la inauguración revista caracteres de verdadera solemnidad, á cuyo efecto piensan organizar festejos populares á los que serán invitadas las autoridades de Palma y la Prensa.

Nosotros celebramos de veras que los pueblos de Mallorca por sus esfuerzos propios se apropien los adelantos de la ciencia en beneficio de la civilización y del progreso.

La parte técnica de la instalación está encomendada al distinguido ingeniero don Enrique Ordinas.

Folleín del SOLLER -11-

## TRES DIAS EN NÁPOLES

mitología de Belo, y nos ha llenado de emociones desconocidas que nos parecen venir de un sexto sentido. Nosotros no hemos vivido en Babilonia; ignoramos absolutamente que melodías corrian con los vientos por entre las palmeras de los jardines suspendidos, y un misterioso instinto de artistas nos dice que toda aquella ardiente música está llena de perfumes babilónicos, en sus alegrías, en sus triunfos, en sus terrores, en sus remordimientos, en sus tumbas. Antes de la *Semiramis* no deberías tener más que obras cortas, bellas en ciertas partes; pero espirantes por falta de talento. En la *Semiramis* todo se lanza de una hoguera inextinguible; la orquesta es un volcán que prodiga las pedrerías, como el Vesubio los átomos de ceniza. Es un poder de soplo sobrehumano, una aspiración colosal, como si una pirámide entreabriera sus entrañas para dar paso á los torrentes de aire aprisionados en

su interior desde la existencia de Nino. ¡Es una profusión de riquezas, capaz de agotar todos los tesoros del Orientel... Semiramis, la gran reina, entra como debe entrar, hermosa, trémula y muda. He aquí Arsaces que llega, escuchad lo que canta, y decid si esto os recuerda algo conocido. Oid su duo, con Asur, y decidme si jamás la música en proporciones tan estrechas ha producido alguna cosa más grande, más variada y más opulenta. Escuchad aquellas arias de delicia oriental que las damas de la reina cantan en sus jardines, y decidme si no percibís el dulce veneno que respiraba en el ginecio de las reinas adúlteras. Escuchad el final de la tumba, y decidme si jamás la metafísica de los terrores sobrenaturales ha encontrado un lenguaje más formidable para daros el estremecimiento de la muerte. Después de esta lúgubre y terrible escena que os hace creer lo increíble, parece que el poder del artista creador no puede ir más allá. Esperad en Rossini; pues no habeis visto aún más que el peristilo del templo, aún os faltan dar algunos pasos, entrad. La misma energía de tonos, el mismo vigor os lanzará en otras maravillas. Rossini os hará aún asistir á una escena que es el

prodigio del arte: os hará enternecer por una madre cubierta de la saugre de su esposo, que abraza á su hijo: Rossini sacará de la nada, para completar esta reconciliación imposible, notas fundidas en el crisol celeste á la luz de la clemencia de Dios. Y no creais que cosas tan milagrosas sean todas efecto de las sabias combinaciones del arte, ó bien de las inspiraciones solitarias del poeta; ha alcanzado Rossini lo que no falta jamás á los génius sublimes, la felicidad: bajo la obsesión de su demonio, Rossini obedecía á menudo, sin saberlo, á una ley sobrenatural que le dictaba los ecos de un mundo que había desaparecido. Esta era la asociación de las dos naturalezas, de las cuales una sola se materializaba y tomaba un cuerpo humano: la otra permanecía en esas profundidades del espacio en que algún genio invisible guarda todos los tesoros de alegría, de cólera, de dolor, de amor, de fuego, que el hombre ha gastado desde su creación.

Patricio se dejó caer sobre el sillón; su rostro estaba amoratado, sus cabellos agitados se erizaban como llamas. Arrojó sobre la mujer una mirada devoradora, y cerrando los ojos, doblando los brazos sobre la mesa, y ocultando el ros-

tro con sus manos, guardó la inmovilidad de la tumba ó del sueño.

La estupefacción estaba pintada en el rostro de todos los convidados. Rossini, el más agudo de los hombres de talento, trató de sonreír y buscó por primera vez un chiste de circunstancias; pero por primera vez no lo encontró. La bella María convulsivamente agitada había alargado sus brazos desnudos y bellos sobre la mesa, y con el pecho inclinado hácia adelante, las trenzas de sus cabellos desarregladas sobre sus sienes y espaldas, el rostro inmóvil, los ojos fijos y en extremo abiertos, se parecía á una esfinge de blanco mármol, exhumada de una tumba del templo napolitano de Isis y Serapis.

Pero entre todos, el más digno de verse era Lorenzo. el señor del festín y de la villa. Lo que había oído, lo que veía, le parecía inexplicable: continuaba mirando á Patricio con ojos húmedos de emoción, y trastornados por una especie de terror. Nadie se atrevía á hacer ninguna reflexión antes que Lorenzo, y él no sabía qué giro dar á aquella escena sin nombre.

(Continuará)

# DEL AGRE DE LA TERRA

## DESOLACIÓ

La boira grisenca, empesa p' el baf calrós del Xalòch, s' amollava llenegant, feixug com sa pròsa de sa vida, per demunt els pinars y boschs, faldets de gran festa de gantina serrelada, quin capet atravit, com de verge xalesta, el sol ponent coronava ab jolia diadema de fines espiretes d' òr. Dins la vall, solch innèns ubert per forta engronsada, d' aquella època geològica en que 'l mon bollint cristallisava els carbons, formava 'ls metalls, feya brollà sa solidès demunt ses aigos, y ofegava dins liquit bullent els antics continents xupats p' els abismes; dins aquesta vall, que com tot lo del mon, cada predoli es un misteri y cada gramet de terra un secret, científicament parlant, heí havia un niuet de ditxa, que encaletia un còr de mare, ab aquella afalagadora caloretta del amor que devora y no crema, que quant més mòr, més viu.

Sa goteta de ditxa que de tart en tart vesunya del critjar de la vida, com a llagrimeta de mèl que regalima de les foretas dels carts, el baf de la pena, demunt na Catalina, flor de primavera, pura com un lliri, modesta com la violeta, flairosa com un ramellet de senyorida, prest la secà.

Aquella boirada, com a fum de sitja, atrevida s' amolla falaguera, dins el cò de la vall, y estesa de band-a-banda com a menudes flòbis de foch de brasa que una bufada seca ha ventat de demunt els calius, es un vestit funest que endoleix aquell reconet de mon ahont tot hi riu; els penyalars, les timbas, els arbres, les flors, les fontanelles, els seregayons y 'ls sentiments del còr.

Baix l' aspre penyalada, dins l' ombrivola boscuria, en mitx d' una clapa verde de sembrats y fruitals, un pollà s' hi alza desafiant el cèl, y entre 'ls clars de son fuyatje, s' hi veu una taqueta rotje qui sembla un niuet d' oronella aficat a la barbacana d' una volada de penyal blanc. Es una casa, patinada per la veyura dels anys que guarde l' historia, en vey ferm rellicari, cubert també de patina, un enfilay de mistèris d' amors y dolors, d' ilusions y desenganys; perque la soledat té també un' ànima com les grans ciutats, tal volta més sensible, per allò de que els sentiments, que son notes de poesia, acopen ses ales dins es bogiot de sa vida.

Hi ha fondes penes que se remuyen dins les aigos plahents! ¡Qualque florinèua, de vida curta, cal trobarla dins els batzers!

Na Catalineta, doncella garrida, a la flor de la vida ¡que ditxosa era en aquella isolada caseta, fent calceta, envoltada de gallinetes, afalagant una cabreta y escoltant les xeremies del pastor que pasturava sa gharda pels sementers de pròp!

Quant s' enviejeta de ses amigues que disfrutavan del mon, li feria 'l còr, mil moixones, per allunyarli sa pena li feyan ses beyes, ses formignes, ses papayones, ses aiguetes que corrien, sa melodiosa cantoria dels

aucells y ses estrelles del cèl; y demunt tot això una mare plena de bondat, dolça més qu' es sucre, ab un cò ample, dins quina immensidat s' hi redossava ella, quant el temporal de ses contrarietats hi fiblava demunt son esperit. ¡Quin consòl tení mare!

Es Xalòch se cansa d' empenya, y s' alza un altre cap de vent; y trona pe sa tramontana, y es guergal fa seyes, y es niguls se creuen pe sa part de ponent; y una remò s' acosta, y el cel aboca algo a portadorades. ¡Nit feresta!

¿Sortirà demà es sol?

Dins una cambra hi espiretja un llumet de cruya; fa una claroreta trista qu' escampa casi sense tanyà sa fosca espessa que hi fa, una nit tenebrosa, dins una habitació que sòls s' hi alena per una finestreua, per ont a les-hores s' hi aboca de tant en tant s' exalació del llamp, y un ratxoli de claror de lluna que se cern en passà 'ls niguls qu' ha estratificats el vent.

Se sent el trist belà d' una euveya, el patètic piulà d' uns pollets, un moix remuga demunt una cadira, un ca lladre plorant baix la porxada; parlan de petites y ab solemni misteri els missatges y pastors dins la cuina voltant es foch, y se senten de defora els fondos gemechs d' una joveneta que xinglota perque 'l dolor li esbuca el còr.

¡També dins ses cases qualque pich hi ha temporal!

Traidora betcollada, que sol ser sa moixonia que a sa vida fa la mort, rebé sa mare de na Catalineta des Destí, que es un missatge de Deu; y quant afalagadores esperances li ballavan su devant, sa desilusiò li apagà ses espiretes de sos uys.

Sa claroreta d' aquell llumet d' oli, símbol de sa vida que mos fuig a cad' instant, enviant un ratx de sos tiscichs respandor per demunt el front apagat de la difunta, y ferint es lluentons d' un Sant-Cristet de metal que s' amor de fia, òrfa de mare, pero no d' esperanzas, havia fermat dins aquelles geladas mans, se reflectia; y un copet d' aquella claroreta, consagrada ab es contacte de lo sant, rebotia a sa cara de na Catalineta, y li convertia en perles una llagrimeta penjada a cad' uy que l' amor havia enfortides després d' haverles el sentiment pastades ab sanch.

Singlotant de pena, perque eren dos còrs que s' estimavan tant, mans plegadotes, uys suspirants, la pobre Catalineta cerca ab la vista un còr que bategui y qu' el manco li consoli sa tristesa; mes no 'n troba cap que, com el de sa mare, encar que mort, l' aini tant. Llavors sa seua llengo rompent el silenci—... ¿Serà vè, ma mare, que sa vostra fia, romandrà com una girgola dins un camp? ¿Seguireu essent ma mare are qui sou al Cel?

La malanada Catalineta, quant s' en foren duït son tresor, per totes bandes, se gira,

cerca per tots els recones un àngel que li don consòl; y un àngel avivant s' imaginació ab so recort de sa mare li dona cueredetes de conbòrt.

Recordava aquella tormenta d' aquella nit feresta, amb a que ella, corrent es temporal, ve nofragà s' aimada mare...

Recordava que, humits sos uys per bullentes llàgrimes, entrà dins sa cambra, per una retxillera, un exerit ratxoli de llum...

Amaina, Catalineta, tas penes... ¡Deu envia ab una ma ses tribulacions, y ab s' altre escampa es consòl!

BERNAT BALLE.

## Vuyts y nòus

Nuèm es fil que dissapte passat romperem casi en séc, y seguiguem parlant de lo mateix: cada còsa a son temps, y pera Nadal nòules.

En lo de qu' ets republicans hajen acordat prender part en sa lluyta electoral y presentar dos candidats, no tant sòls no hi teng rès que dir, sino que, tot lo contrari, ara qui coneg ets nòms d' ets dos qu' han eschutit, n' estig content fèrm. Heu consider sa còsa mes justa y mes natural del mon, y lo mateix và dit per lo de presentarne tres ets liberals monàrquics, encara que seguesca ignorant a 'n aquestes hòres quins d' ells seràn ets afavorits. No fà rès si hi ha moltes opinions distintes revolotetjant dins sa sala gran de sa casa de la vila—qu' amb qualque còsa s' ha de diferenciar d' es Parlament republicà portuguès sa nòstra Corporació municipal—mentres ets hòms qui les domin padàs sien honrats y amigs de sa pau, no sien fanàtics de cap color, tenguen noblesa de còr, y, si no una gran ilustració, per lo menos bona voluntat y sentit comú. No fà rès, dig, y... ¡a ses urnes falta gent!

Però—¡y ja hi tornam esser ab sos ditxosos «emperons»!—que per anarhi, aquests dos partits d' idèes tant diferents, d' una finalitat tan oposada, s' hajen de coaligar... això ja son figues d' altra sostre, y a mi 'm pareix qu' a ells menos encara que 'n ets altres los está bé. Es un sistema tant passat y amb una tant fòrta olor de ranci, que, vaja, tròb que fà molts d' anys qu' ets avançats l' haurien d' haver deixat pèrdersè del tot; en aquests temps ahont mos trobam ja no pod anar, ni amb ròdes.

¡Una soldadura de republicans y de monàrquics! ¡Cá! ¿Creys vòltros que mestre Pèp ni mestre Juan Bibi, ni mestre Manolo de ca'n Arnau, ni cap l' linternè de Sòller ni de fóra, per més que sien ses seues habilitats, sien capasses de ferla? Jò opin qu' es una lliga, aquesta, que no lliga ni jamay podrà lligar...

Dos santañins afinaren una vegada es mòde de mantenirse en l' ayre tots dos amb un pic; y mirau còm: es, còm tots ets grands descubriments, sa còsa mes senzilla que may poguesseu pensar.

—¿Tú creus tenir fòrça per alçarmè? preguntà es qui havia tengut s' idèa.

—Jò sí. ¿Per qu' heu demanes? contestà y preguntà s' altra tot seguit.

—Ara heu veuràs. Jò 'n teng també per alçarte a tú: provemhò tots dos y n' estarèm mes segurs.

Heu provaren, y s' ensay los và donar un resultat excel·lent.

—Ydò bé, seguí dient s' inventor, ò es descubridor d' aquest secret marvellós: tú m' alçaràs a mi, y jò t' alçaré a tú; d' aquest mòde... cap d' ets dos tocarèm en terra, ¿no's vé?

—¡Es clar que sí! ¡Mira, y jò may haverhi pensat!... ¡Tú ets el diable!... ¡Ala, ydò!... ¡Sús!...

Y s' abraçaren, prement un y altra... fins a trèurer cera.

Ara bé, dig jò, y volguent creurer que no es aplicable aquí lo de sa cera: ¿que no podría esser qu' ets republicans alçant a 'n ets liberals monàrquics, y aquests a 'n aquells, tots amb un pic, deixassen també resòlt es problema de quedar uns y altres... «en là», còm sa jaya Miquèla?

Deixauvós de quimeres, no hi ha rès tant natural còm sa naturalesa. ¿Fan cria un verderòl amb una rata-piñada? ¿Afèrra una muda d' aubarcoqué demunt un péu d' nyastre? Ydò una còsa per l' estil ha d' esser per fòrça sa conjunció de dos partits qui s' avenen just lo mateix qu' es cá y es gat; y si 'u dubtau, no tenui més que prender un diari republicà qualsevòl y veureu ses glòries que canta d' En Canalejas y d' ets seus... ò vice-versa.

A mi 'm pareix que lo milló seria que cada qual tregués es seu estam y fóra rès postis, qu' es cap de pòc temps se desferra y cau: no hi ha còm lo qu' es pròpi per esser fòrt y de durada; per planta y per profit.

Qu' hey haja retgidors de totes ses opinions polítiques—un de cad' una només ¿eh?; no sia còsa que mos embuyem parlant-parlant—es còsa que se pòd admetre sensa tornes si es pòble los elegeix, y ja he dit que per mi qu' hey sien, que rès teng qu' oposarhi. No obstant, així mateix devegades m' ha succehit pensar y preguntarmè: bòno, y per dur bé sa representació de Sòller y administrar amb acòrt ets interessos del comú, ¿quina necessitat hey ha de tenir reunida dins sa casa de la vila una semblant «colecció»? Que sien blancs ò ròtjos, cenrosos ò virats, ets retgidors, ¿qué més té, amb tal que dins cada ún d' ells hey haja un hòmo de bòn-de-veres, d' aquells que no sòlen patir may d' uys de poll a 'n es cervell? Recta conciència, amor a 'n es progrés, esperit de sacrifici; probidat y patriotisme, per dirhò tot amb pòques paraules, vát-aquí lo que s' ha de menester. Tot lo demés son viciès.

Això es, per lo menos, lo que desitj tenguen ets nòstros que s' han d' elegir dins breu temps,

JÒ MATEIX

## PENSAMENTS

Sa virtut es es punt mitj entre dos vicis oposats.—Horacio.

Ets grands son còm es fòc, al que convé no acostarse molt, ni allunarse d' ell.—Diógenes.

## Folletí del SOLLER

-19-

## EN RUPIT

més que una estona el dia que va anar a la comunió general, hi comparegué el Dijous Sant a vespre amb un anyell de sa barquera y va dir a sa dòna:

—¿Quina una 't penses que me n' he passada pes cap?

—Fer crespells y panades per Pasco,—li contestà ella.

—Idò no u hagueses endevinat,—digué el pastor fent la mitja rialla; y va afegir:—Tant mateix els meus están tant magres que no valen res y es blat ahir a Sineu ja només anava a devuit sòus. Sobre tot de qualque manera hem d' honrar sa festa que va fer en Rupit es dissabte del Ram.

—Sí, mun pare! Fecemne enguany de panades!—va exclamar el nin.

Aquest passà el dia següent pasturant l' anyellet pel sementer y cercantli carritxola, llecsos, y herba tendra. El dissabte a hora baixa tornà de Sòn Corbella el sen Ramon, y en un instant va tenir el bè degollat; l' inflà per una cama, l' escorçá

y el trocetiá. Llavors, el temps que sa dòna feya la pasta, y amb la pasta una dotzena de panades y uns quants crespells, ell va fer forn amb aixarmim y rama seca de pí. No eren encara les nou, y les pauades ja eren cuites y tretes del forn.

L'endemà, d' auba, senñanaren tots tres, el sen Ramon, sa dòna y len Rupit, a la processó y a l' ofici matinal, y de tornada barenaren de frit de sang y freixura, ben satisfets y gojosos, esperant el dinar pera tastar les panades. Sòls en Rupit sen manjà una de petita que sa mare n' hi havia feta per ell.

Així s' honrà 'en aquella [casa la diada de Pasqua.

## VI

### Diades de Maig

Tota la primavera va esser plujosa y fresca; de Pascua ensá no mancá may la saó a la terra, y aviat els camps se posaren com un 'bé de Deu. L' herbey de la pastura va creixer ferm en poc temps, y encara qu' els blats, els ordís y les civades eren quedats una mica baixos, com a gruixats y blau no podien esser millors.

No hò eren tant els llegums, sobre tot els favar, puis varen neixer prims, y si be dins les sorts y femades s' eren composts molt, per les terres magres tenien ben pòques faves. Així y tot, se presentava una bona anyada; y com el blat ja anava a baix preu y de feyna no 'n mancava an el qui 'n volia fer, y la salut pública havia millorat ferm, l' alegría y el benestar era tornat.

A la Rota res desdeya, y sobre tot en Rupit estava més xalest y aixerit que may. Endemés, era bo d' acóntentar, puis tenia el caracter soferit y resignat, encara que no fos de geni estrabul·lat y alegre. Per altra part, coneixia molt pòc el mon y no podia desitjar lo que ignorava que existís. Sòls era sortit del terme de Fornells un parell de vegades per anar fins a Santa María del Camí, que está a dues passes de la Rota, a companyarhi a madò Antonina, que hi anavà sovint a fer-hi còmres de roba, arròc y verdures. Desjara havia sentit parlar vagament an aquesta y an el sen Ramon de la ciutat que desde la miranda de l' Ermita se veslumava llunyana dins el ponent; però sempre les referencies que hi feyen eren còm de cosa poc coneguda y gens estimada. Pera dirhò clár, havien tengut es-

ment ferm de que no hi anás may pera no acostarlo an el perill que més temien. Per això, quant era menut, en no fer bondat, l' amenaçaven amb enviarlo a Ciutat a cá son pare, y en Rupit al punt se posava a plorar temorenc y los demanava perdó, assegurant que seria bon atlot y no tornaria a fer cap dolentia. Llavors ja no les hi feyen en aquelles amenaces, y fins les intencionades referencies an el pare desconegut anaven minvant de cada dia, perque, veyent creixer en Rupit sensa cap contra-temps, desapareixia a poc a poc la pòr de perdrel, pensant, tal vegada, que l' esparver sòls s' endú els polls quant son menuts. Feya temps que per ells ja no era l' infant extern pres pera criarlo y guanyarhi un grapat de diners, sino el fill únic qu' havia d' umplir el buid que sentien y esser el consòl de llur velleja.

Amb la dida y amb l' altra gent de la Rota la conversa d' en Rupit era sempre de les coses del seu redol, de lo que veyia y feya cada dia o de lo que passava per Fornells; però aviat l' acabava, puis era de natural reservat y aixut, en lo cual s' assemblava a sa mare morta, com de

JUAN ROSSELLÓ.

(Se continuará).

**Se desea alquilar**

en Sóller, Deyá, Valldemosa, Estallenchs ó sus cercanías, una casita con jardín y árboles frutales, tales como naranjos, higueras, melocotoneros, cerezos, parras, etc.

Las ofertas, con el precio del alquiler mensual y detalles de la capacidad de la finca y habitaciones de la casa, dirijanlas al señor Hillman, detrás Villa Segura, Palma.

**ARBOLES FRUTALES**  
 Almendros *Miravolant*, á 6, 5 y 4 reales la pieza.  
 Almendros ordinarios, á 4 y 3 reales.  
*Empelts* de manzanos, á 5 y 4 reales.  
*Bordays* de almendros *Miravolant*, á 3 y 2 reales.  
 Todo de primera calidad.  
 Recibe encargos Antonio Bernat, «Can Rodado», plaza de Aloy.

**SE VENDE**

Un solar, de unos quinientos metros cuadrados, sito en la «Gran Vía» de Sóller adyuntos al jardín de D. Juan Aguiló; con un bonito plano para la construcción de una casa emplazada en el mismo solar, que contiene fachadas con luces y vistas al Oeste, Sur y Este, ó sea sobre el jardín de la propia casa y sobre la Gran Vía; y una buena cantidad de piedra acopiada para la construcción de dicha casa.

Para informes D. Miguel Colom, D. Antonio Rullán, D. Jaime Enseñat; y en la Notaría de D. Pedro Alcover.

**VENTA** de parcelas y solares de la finca Can Pereta,

cita en la calle de la Luna de esta ciudad, á voluntad de sus dueños, hermanos Marqués y Palou, con arreglo al plano, instrucciones y detalles que facilitará como encargado el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán y Colom (Isabel II, 17.)

**VENTA** de la casa calle de la Rosa número 19.—Para

informes D. Pablo Pons y Estades, estanco, carretera del Puerto, ó en la notaría de don Pedro Alcover.

**JACQUES COLL CASASNOVAS**  
**PERPIGNAN**  
 CASA FUNDADA EN 1903  
 Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN  
 Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.  
 Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.  
 Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

**Talonarios de Lotería**  
 Se confeccionan en esta Imprenta San Bartolomé, 19.—SOLLER.

**TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES**  
 AGENCIA DE ADUANA  
**LOUIS CASTEL**  
 CETTE (Francia)

TRANSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES  
 ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS  
 PRECIOS REDUCIDOS

Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa  
 Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia».

**Almacén de maderas : : :**  
 : : : Carpintería movida á vapor  
**Especialidad en muebles, puertas y persianas**

**MIGUEL COLOM**  
 Calles del Mar y Gran-Vía — SOLLER

SE CONSTRUYEN — — — — —

**SOMMIERS** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	ANCHOS	1.ª clase	
		Pesetas	Pesetas
}	De 0'60 á 0'70 m. . . . .	12'	10'65
	De 0'71 á 0'80 m. . . . .	13'	11'35
	De 0'81 á 0'90 m. . . . .	14'	12'15
	De 0'91 á 1'00 m. . . . .	14'90	12'30
	De 1'01 á 1'10 m. . . . .	16'30	14'
	De 1'11 á 1'20 m. . . . .	17'20	14'90
	De 1'21 á 1'30 m. . . . .	18'30	15'65
	De 1'31 á 1'40 m. . . . .	19'20	16'40
	De 1'41 á 1'50 m. . . . .	20'	17'15
	De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

**TRANSPORTES INTERNACIONALES**  
 Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos  
 PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES  
 Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**  
 AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: **CERBÈRE (Francia)** (Pyr.-Orient.)  
 SUCURSALES: **PORT-BOU (España)** **HENDAYE (Basses Pyrenées)**

CASAS { en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37  
 » MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA

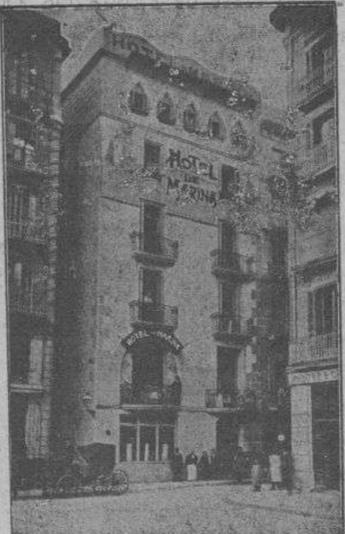
Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**  
 — Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS  
 + + + BARCELONA + + +

CON la reforma del edificio proponense los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.  
 Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

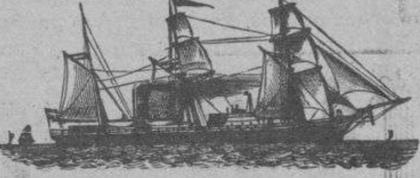
**Plaza de Palacio, 3. BARCELONA**

**Ramos y guirnaldas de azahar**  
 : : para novias, á precios reducidos : :  
 De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17



**Hotel-Restaurant MARINA**  
**Martín Carcasona**  
 El más cerca de las Estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los : : : trenes y vapores : : : :  
 Plaza Palacio, 10+BARCELONA

**MARÍTIMA SOLLERENSE**



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.**

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
 " de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 " de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 " de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.**

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

**ISLEÑA MARÍTIMA**   
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

— Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

**VAPORES:** Rey Jaime I ~ Jaime II ~ Miramar ~ Bellver ~ Mallorca ~ Balear ~ Cataluña ~ Isleño ~ Lulio ~ Ciudad de Palma ~ Formentera

**CONSIGNATARIOS:**

BARCELONA. Sucursal «Isleña Marítima»	ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
ALICANTE. Sucursal «Isleña Marítima»	CETTE. Mr. Barthélemy Tous.
GRAO. D. Juan Domingo.	IBIZA. Sres. J. & I. Wallis y C.ª
MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique.	

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados- Unidos.

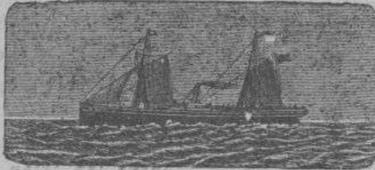
TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS  
**LA SOLLERENSE**  
 de **José Coll**  
 Casa Principal: CERBERE.—Sucursal en CETTE-12, Quai de la République  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**  
 Teléfono Cèrbere, 1.09 1/2 Telegramas José Coll - CERBERE.  
 Cette, 4.18 Coll, Transitaire - CEETE.

Exportación de **FRUTOS**  
 ESPECIALIDAD EN  
**Naranjas, Mandarinas y Limones**  
**VICENTE GINER**  
**CARCAGENTE (Valencia)**  
 PROPIETARIO DE LAS "MANDARINAS-GINER."  
 Telegramas: GINER

**LA SOLLERENSE**  
 Casa española de comisión y exportación  
 de  
**Damián Coll**  
**2, Rue Française, 2.-PARIS**  
 Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo a los que importan a este mercado sus productos que a los comerciantes establecidos fuera a quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.  
 — Se sirven encargos de toda clase de **PESCADOS FRESCOS** —  
 Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARIS — Teléfono, 163-52

**F. ROIG**  
**PUEBLA LARGA - Valencia**  
 Exporta buena naranja.  
**Carcagente—Puebla Larga—Alicia—Manuel**  
 Telegramas: ROIG — PUEBLA LARGA

Vapor **Ciudad de Sóller**  
 de Domingo Picornell  
 SERVICIO FIJO Y REGULAR



entre los puertos de Sóller, Barcelona, y Cette Valencia y viceversa

El CIUDAD DE SOLLER tiene 540'6'6 toneladas de registro, posee dos espaciosas cámaras con amplios camarotes con luz eléctrica toda la noche y trato esmerado por todo el personal de abordó.

SALIDAS	De Sóller para Barcelona los días 5, 15 y 25 de cada mes.
	De Barcelona para Cette » » 6, 16 y 26 » »
	De Cette para Barcelona » » 9, 19 y 29 » »
	De Barcelona para Sóller » » 10, 20 y último » »
	De Sóller para Valencia » » 1, 11 y 21 » »
	De Valencia para Sóller » » 3, 13 y 23 » »

CONSIGNATARIOS  
 En SOLLER: D. Ramón Coll.—Calle del Mar.  
 En BARCELONA: Sr. Mitjavila.—Comercio n.º 29, frente la estación de Francia.  
 En CETTE: Mrs. A. Alquié y C.ª.—Quai République, 17. Teléfono, 74.  
 En VALENCIA: José Borrás.—Grao, y despacho de Aduanas Sres. A. Ferrer Peset Hermanos.—Grao.

**Maison Bernard Ripoll**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PÉRIGUEUX (Dordogne)  
 Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos  
 Téléphone, 0.87 Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Frutos de España, de las Colonias y del País  
 IMPORTACIÓN DIRECTA  
**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX  
 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces  
 del Brasil - Ciruelas d'Ente - Uva fresca del país -  
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad a precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

MAISON  
**BERNARDO ARBONA et ses fils**  
 28, COURS JULIEN — MARSEILLE  
 Adresse télégraphique: ABEDÉ Marseille  
 Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Calle Perdomo, 16  
 Télégrammes: ARBONA Las Palmas  
 Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.  
 Importation directe. — Exportation.

**Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES**  
 ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
 — — — AL POR MAYOR Y MENOR — — —

**MIGUEL RIPOLL**  
**Libourne - Place de l'Hôtel de Ville, 6 - Libourne**  
 Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España,  
 Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas  
 PRIMEURS DE ESPAÑA  
 Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas,  
 Ajos, Cebollas, Charlotas  
 TELÉFONO, 131

**Almacenes Montaner**  
 Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11  
**PALMA DE MALLORCA**  
 Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
 Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.  
**OBJETOS PARA REGALOS**  
 Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,  
 Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,"  
**Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA**

# Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

Recibidas las Novedades para Señora y Caballero  
SASTRERÍA, CAMISERÍA,  
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

# LAS MONJAS

NOVEDADES PARA SEÑORA

Ricas *BLUSAS* confeccionadas en  
*Nansú bordado, Tul,*  
*Seda, Crespón y Gaza*

**Modelos exclusivos de la casa**

: Sedas : Paraguas : Tejidos : Bánovas : Lanas : Liberty :  
Cubre-camas : Ropa blanca : Chales y Mantillas blonda.

**:: Especialidad en artículos NEGROS ::**

Esta casa no dá cupones pero vende sus artículos un diez por ciento más barato.

CARLOS ALABERN : 25, MONJAS, 25  
PALMA MALLORCA

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

## David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

## Suscripciones

á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.  
Se reciben encargos en

"La Sinceridad"  
San Bartolomé n.º 17.—SOLLER.

## Tarjetas para visita

Inmenso y variado surtido en Tarjetas para visita. Tarjetas fantasía para participaciones de matrimonio y nacimientos.

Imprenta «La Sinceridad»  
San Bartolomé, 17.—SOLLER

## Casa JUAN CANALS

(antes *Damián Canals*)

= FUNDADA EN 1872 =

Gran Diploma de Honor obtenido en la Exposición Internacional de París; medallas de oro; cruz de Mérito y miembro del Jurado en la Internacional de Marsella.

Expediciones de toda clase de frutos del País, para Francia y el Extranjero. ■ Especialidad en uva de mesa, procedente de las mejores viñas *Gard y l'Herault*.

● Rapidez y economía en todas las operaciones ●

TELÉFONO, 21

—Telegramas: CANALS-TARASCON RHONE—

## Expéditions directes

de toutes sortes de Primeurs

— EXPORTATION POUR TOUS PAYS —

Cerises : Bigarreau : Pêches : Abricots : Tomates  
: : Raisins chasselas, Clairette, Doré du Gard : :  
Entrepot d'oranges, fruits secs à REMOULINS (Gard)

## Barthélemy Arbona

Rue du Château, TARASCON (B.-du-Rh.)

OUVERTURE le 20 MAI, FERMETURE le 30 OCTOBRE à TARASCON

Adresse Télégraphique:  
ARBONA-REMOULINS

Adresse Télégraphique:  
ARBONA-TARASCON

## Maison MOREY Frères

EXPÉDITEURS

53, Cours Berriat, 53—GRENOBLE (Isère) FRANCE

FRUITS ◉ PRIMEURS ◉ LÉGUMES

Expédition pour la France et l'Etranger.— Spécialité de pommes á conteau par wagons, poires, prunes, pêches et abricots.  
— Petits oignons en chaines et en vrac.— Cerices et bigarreaux.  
— Noix de Grenoble.— Exportation directe d'oranges, citrons, mandarines, grenades et fruits secs.

Télégrames: MOREY-GRENOBLE. Téléphone 22-36

EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

## M. BERNAT Y A. PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)

— Teléfono, 4-08 — Telegramas: Bernat Pons —

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

:: CARDELL Hermanos ::

Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases. ◉ Naranjas y limones.

◉ Vinos al por mayor. ◉ Bedegas á la comision. ◉

Servicio esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

## Blanco y Negro

### Nuevo Mundo

### POR ESOS MUNDOS

De venta en la librería

“La Sinceridad,”

San Bartolomé, 17.—SOLLER

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

### PIERRE BUSQUETS Successeur

### AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —  
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

## Importaciones y Exportaciones

### DE

## FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

## FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.  
Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

## Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

— TRES BONS EMBALLAGES —

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL—Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan